

YOUR FIRST GARDEN SET

- DE** ANZUCHTANLEITUNG MEIN ERSTER GARTEN
- EN** GROWING INSTRUCTIONS YOUR FIRST GARDEN SET
- FR** GUIDE DE CULTURE VOTRE PREMIER ENSEMBLE DE JARDIN
- ES** INSTRUCCIONES DE CRECIMIENTO TU PRIMER JUEGO DE JARDÍN
- IT** ISTRUZIONI PER LA COLTIVAZIONE IL TUO PRIMO SET DA GIARDINO
- PL** INSTRUKCJA ZESTAWU MÓJ PIERWSZY OGRÓD

DE DIE GESCHICHTE DER GÄRTEN

Der Anbau von Pflanzen in Gärten begann in der Antike, als frühzeitliche Kulturen wie die Sumerer, Ägypter und Chinesen begannen, Nutzpflanzen wie Getreide, Gemüse und Obst anzubauen. Diese Gartenbauaktivitäten dienten der Ernährungssicherheit und waren eng mit religiösen Überzeugungen verknüpft. Die hängenden Gärten von Babylon, die Gärten von Theophrastos in Griechenland und die Gärten von Pompeji im alten Rom sind Beispiele für beeindruckende antike Gartenanlagen. Diese Gärten waren oft mit exotischen Pflanzen, Statuen und Wasserspielen geschmückt. Während des Mittelalters spielten Klostergärten eine wichtige Rolle beim Anbau von Kräutern und Heilpflanzen für medizinische und kulinarische Zwecke. In europäischen Burgen und Schlössern wurden auch Ziergärten mit Blumen und Sträuchern angelegt. Die Entdeckung Amerikas im 15. Jahrhundert führte zur Einführung einer Vielzahl neuer Pflanzen in Europa und anderen Teilen der Welt. Kartoffeln, Tomaten, Mais und Paprika sind Beispiele für Pflanzen, die aus Amerika stammen und in europäischen Gärten angebaut wurden. Während der Renaissance und des Barocks in Europa wurden Gärten zu kunstvollen Meisterwerken. Im 18. Jahrhundert entstand der englische Landschaftsgarten, der natürlicher gestaltet war und die Umgebung in das Gartenkonzept einbezog. Diese Gärten betonten die Schönheit der Natur. Im 19. und 20. Jahrhundert gab es verschiedene Gartenbewegungen, darunter den Arts-and-Crafts-Stil, der handwerkliche und natürliche Elemente betonte, sowie den modernen Gartenstil, der Minimalismus und Funktionalität hervorhob. Angesichts der Urbanisierung haben Stadtbewohner begonnen, kleine Gärten auf Dächern, Balkonen und in Hinterhöfen anzulegen. Dies fördert die Selbstversorgung und das Bewusstsein für Lebensmittelanbau. Heute ist der Anbau von Pflanzen, Kräutern, Obst und Gemüse in Gärten weltweit verbreitet. Gärten dienen nicht nur der Ernährungssicherheit, sondern auch der Entspannung, dem Umweltschutz und der Erhaltung von Pflanzenvielfalt. Sie spiegeln die kulturelle Entwicklung und die Veränderungen in der Landwirtschaftstechnologie im Laufe der Geschichte wider.

EN GARDENS HISTORY

The cultivation of plants in gardens began in antiquity when early cultures such as the Sumerians, Egyptians, and Chinese started growing crops like grains, vegetables, and fruits. These gardening activities served food security and were closely tied to religious beliefs. The Hanging Gardens of Babylon, the gardens of Theophrastos in Greece, and the gardens of Pompeii in ancient Rome are examples of impressive ancient garden complexes. These gardens were often adorned with exotic plants, statues, and water features. During the Middle Ages, monastery gardens played a crucial role in cultivating herbs and medicinal plants for medical and culinary purposes. European castles and palaces also featured ornamental gardens with flowers and shrubs. The discovery of the Americas in the 15th century led to the introduction of a variety of new plants to Europe and other parts of the world. Potatoes, tomatoes, corn, and peppers are examples of plants originating from America that were cultivated in European gardens. During the Renaissance and Baroque periods in Europe, gardens evolved into elaborate works of art. In the 18th century, the English landscape garden emerged, emphasizing a more natural design that incorporated the surroundings into the garden concept, highlighting the beauty of nature. In the 19th and 20th centuries, various garden movements arose, including the Arts and Crafts style, which emphasized craftsmanship and natural elements, and the modern garden style, which emphasized minimalism and functionality. In response to urbanization, city dwellers have started creating small gardens on rooftops, balconies, and in backyards, promoting self-sufficiency and awareness of food cultivation. Today, the cultivation of plants, herbs, fruits, and vegetables in gardens is widespread worldwide. Gardens serve not only food security but also relaxation, environmental protection, and the preservation of plant diversity. They reflect cultural development and changes in agricultural technology throughout history.



STEP 1

DE Die Anzuchtbox von innen mit Folienbeutel auskleiden.

EN Line a wooden box with a plastic bag.

FR Disposez un sac en plastique dans une boîte en bois.

ES Reviste la caja de madera con una bolsa de plástico.

IT Sistemate un sacchetto di plastica in una cassetta di legno.

PL Drewnianą skrzynkę wyłóż foliowym workiem.



STEP 2

- DE** Die Kokoserde in die Box hineinlegen und mit 1L Wasser aufgießen. Die Erde für ca. 15 Minuten aufquellen lassen.
- EN** Put coconut substrate on the bottom, then pour 1 litre of water. Wait 15 minutes for the soil to swell.
- FR** Placez du substrat de noix de coco au fond de la boîte, puis versez un litre d'eau. Attendez 15 minutes pour que le terreau gonfle.

- ES** Pon sustrato de coco en el fondo y vierte 1 litro de agua. Espera 15 minutos a que la tierra se hinche.
- IT** Disponete sul fondo della cassetta il substrato di cocco, quindi versateci un litro d'acqua. Attendete 15 minuti affinché il terriccio si gonfi.
- PL** Na dno połóż podłoże kokosowe, a następnie zalej 1l wody. Odczekaj 15 minut, aż ziemia napęcznieje.



STEP 3

DE Die Kiste mit der Anzucherde und Perlit auffüllen.
Alles sorgfältig zusammen mischen.

EN Add perlite and soil from the bag to the box.
Mix everything thoroughly.

FR Ajoutez dans la boîte de la perlite et du terreau du
sac. Mélangez le tout soigneusement.

ES Añade la perlita y la tierra de la bolsa a la caja.
Mezcla todo bien.

IT Aggiungete nella cassetta la perlite e il terriccio dal
sacchetto. Mescolate accuratamente il tutto.

PL Do skrzynki dosyp perlit oraz ziemię z woreczka.
Wszystko dokładnie wymieszaj.



STEP 4

DE Die Erdfläche mithilfe der beigegeführten Werkzeuge ein ebenen. Jetzt ist Ihre Pflanzfläche fertig.

EN Level the ground with the garden tools provided. Your substrate is ready for planting.

FR Nivelez le sol à l'aide des outils de jardinage fournis. Votre substrat est prêt pour la semence.

ES Nivel el sustrato con las herramientas de jardinería suministradas. El sustrato está listo para plantar.

IT Livellate il substrato con gli attrezzi da giardino in dotazione. Il substrato è pronto per la semina.

PL Wyrównaj podłoże za pomocą dołączonych narzędzi ogrodowych. Twoje podłoże jest gotowe do sadzenia.



STEP 5

DE Kleine Löcher in die Erde im richtigen Abstand bohren, die Samen hineinssetzen und mit etwas Erde bedecken.

(Wir empfehlen nur 2 Samenarten gleichzeitig zu säen. Wenn die Keimlinge größer werden, pflanzen Sie sie um und nutzen Sie die Anzuchtbox wieder zum Säen anderer Samen.)

EN Make small holes at suitable spacing, insert the seeds and then cover with soil.

(We recommend planting 2 types of selected seeds at a time. When the seedlings have grown transplant them and reuse the box for the remaining seeds)

FR Faites de petits trous à une distance appropriée, insérez-y les graines, puis recouvrez-les avec du terreau.

(Nous recommandons de planter 2 types de graines sélectionnées à la fois. Lorsque les boutures ont poussé, repiquez-les et réutilisez la boîte pour les graines restantes.)

ES Haz pequeños agujeros a distancias adecuadas entre sí, introduce las semillas y rellena con tierra.

(Recomendamos plantar 2 tipos de semillas seleccionadas a la vez. Cuando las plántulas hayan crecido, trasplántalas y reutiliza la caja para las semillas restantes.)

IT Fate dei piccoli fori sufficientemente distanziati, inserite i semi e poi ricopriteli di terriccio.

(Si consiglia di piantare 2 tipi di semi selezionati alla volta. Quando le piantine sono cresciute, trapiantatele e riutilizzate la cassetta per gli altri semi.)

PL Zrób niewielkie dołki w odpowiednich odstępach od siebie, włóż nasiona, a następnie zasyp ziemią.

(Zalecamy posadzić jednorazowo 2 rodzaje wybranych nasion. Kiedy sadzonki urosną przesadź je, a skrzynkę wykorzystaj ponownie na pozostałe nasiona.)



STEP 6

- DE** Pflanzenetiketten beschriften und an der richtigen Stelle platzieren.
- EN** Make notes on plant markers with chalk and insert them in the appropriate place.
- FR** Indiquez les noms de plantes sur les marqueurs en utilisant la craie et insérez-les à l'endroit approprié.

- ES** Con tiza marca los marcadores de plantas e insértalos en el lugar correspondiente.
- IT** Indicate i nomi delle piante sui marcatori con un gessetto e inseriteli nel posto giusto.
- PL** Opisz kredą znaczniki do roślin i wsadź w odpowiednie miejsce.



STEP 7

- DE** Gießen Sie Ihren Garten. Zu einem späteren Zeitpunkt können Sie dazu die im Set enthaltene Sprühflasche nutzen, um die Pflanzen mit einer ausreichenden Wassermenge zu versorgen.
- EN** Water your garden. At a later stage, you can use a trigger bottle for this so that the plants have adequate hydration.
- FR** Arrosez votre jardin. Par la suite, vous pouvez utiliser à cette fin un flacon pulvérisateur pour que les plantes soient suffisamment hydratées.

- ES** Riega tu jardín. En una fase posterior, puedes utilizar para ello un frasco con gatillo para que las plantas tengan una hidratación adecuada.
- IT** Innaffiate il vostro giardino. Successivamente, potete utilizzare un flacone nebulizzatore per garantire alle piante un'adeguata idratazione.
- PL** Podlej swój ogródek. W późniejszej etapie możesz do tego używać buteleczki z triggerem, aby roślinki miały odpowiednie nawodnienie.



STEP 8

- DE** Für ein schnelleres und gesünderes Wachstum Ihrer Pflanzen drücken Sie die Dünger-Stäbchen in die Erde.
- EN** For faster and healthier growth of your plants, place fertiliser sticks in the soil.
- FR** Pour une croissance plus rapide et plus saine de vos plantes, placez des bâtonnets d'engrais dans le sol.

- ES** Para que tus plantas crezcan más rápido y sanas, coloca barritas de abono en la tierra.
- IT** Per una crescita più rapida e sana delle piante, inserite nel terreno dei bastoncini di fertilizzante.
- PL** Dla szybszego i zdrowszego wzrostu twoich roślin umieść w ziemi pałeczki z nawozem.



STEP 9

DE Um Ihrem ersten Mini-Garten ein noch schöneres und besonderes Aussehen zu verleihen, schneiden Sie die überschüssige Folie ab und bemalen Sie die Anzuchtbox. Nutzen Sie dazu die dem Set beiliegenden Acrylfarben und Pinsel.

EN To make your first garden look even more beautiful and special, cut off the excess film and then paint the box. Use the paints and brushes included in the kit to do this.

FR Pour que votre premier jardin soit encore plus beau et plus spécial, coupez l'excédent de film et peignez ensuite la boîte. Pour ce faire, utilisez les peintures et les pinceaux fournis.

ES Para que tu primer jardín sea aún más bonito y especial, recorta el exceso de lámina de plástico y luego pinta la caja. Para ello, utiliza las pinturas y pinceles incluidos en el kit.

IT Per rendere il vostro primo giardino ancora più bello e speciale, tagliate la pellicola in eccesso e poi dipingete la cassetta. Per farlo, utilizzate le vernici e i pennelli forniti in dotazione.

PL Aby Twój pierwszy ogród wyglądał jeszcze bardziej pięknie i wyjątkowo, obetnij nadmiar folii, a następnie pomaluj skrzynkę. Użyj do tego farb oraz pędzelków które są w zestawie.





- DE** Achtung! Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- EN** Warning! Not suitable for children under three years old. Use only under direct adult supervision.
- FR** Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Utilisation sous la surveillance directe d'un adulte.
- ES** ¡Atención! No apto para niños menores de tres años. Usar solo bajo la supervisión directa de un adulto.
- IT** Attenzione! Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Utilizzare solo sotto la supervisione diretta di un adulto.
- PL** Uwaga! Nieodpowiednie dla dzieci poniżej trzech lat. Używać wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem dorosłych.



- DE** Wachsen Ihre Pflanzen nicht so, wie Sie es sich wünschen? Dann kontaktieren Sie uns. Wir helfen Ihnen gerne weiter. hello@dibys.eu
- EN** If your plants are not growing the way you want them to. Contact us. We will be happy to help you. hello@dibys.eu
- FR** Si vos plantes ne poussent pas comme vous le souhaitez, contactez-nous. Nous serons heureux de vous aider. hello@dibys.eu
- ES** Si sus plantas no crecen como quiera, póngase en contacto con nosotros. Estaremos encantados de ayudarle. hello@dibys.eu
- IT** Se le vostre piante non crescono come desiderate, contattateci. Saremo lieti di aiutarvi. hello@dibys.eu
- PL** Jeśli Twoje rośliny nie rosną tak jak chcesz. Skontaktuj się z nami. Chętnie Ci pomożemy. hello@dibys.eu

Producent:

DIBYS Sp. z o.o.
ul. Domaniewska 17/19/133
02-663 Warszawa,
Polska

hello@dibys.eu
www.dibys.eu

Made In EU 

